# Автоматическая кофемашина для эспрессо

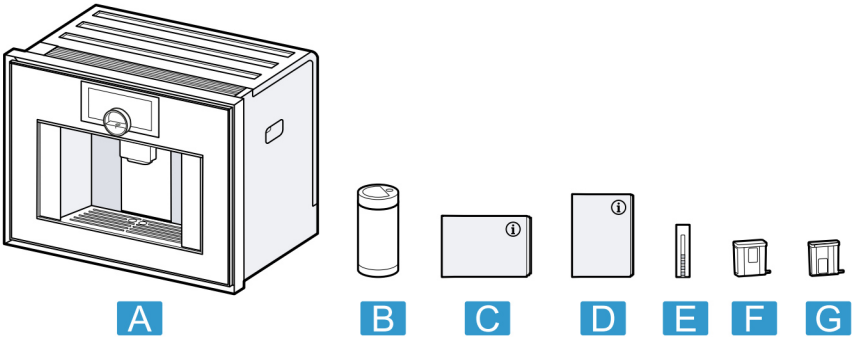
GC25.... GC45....

Premium BT
gaggen.pro

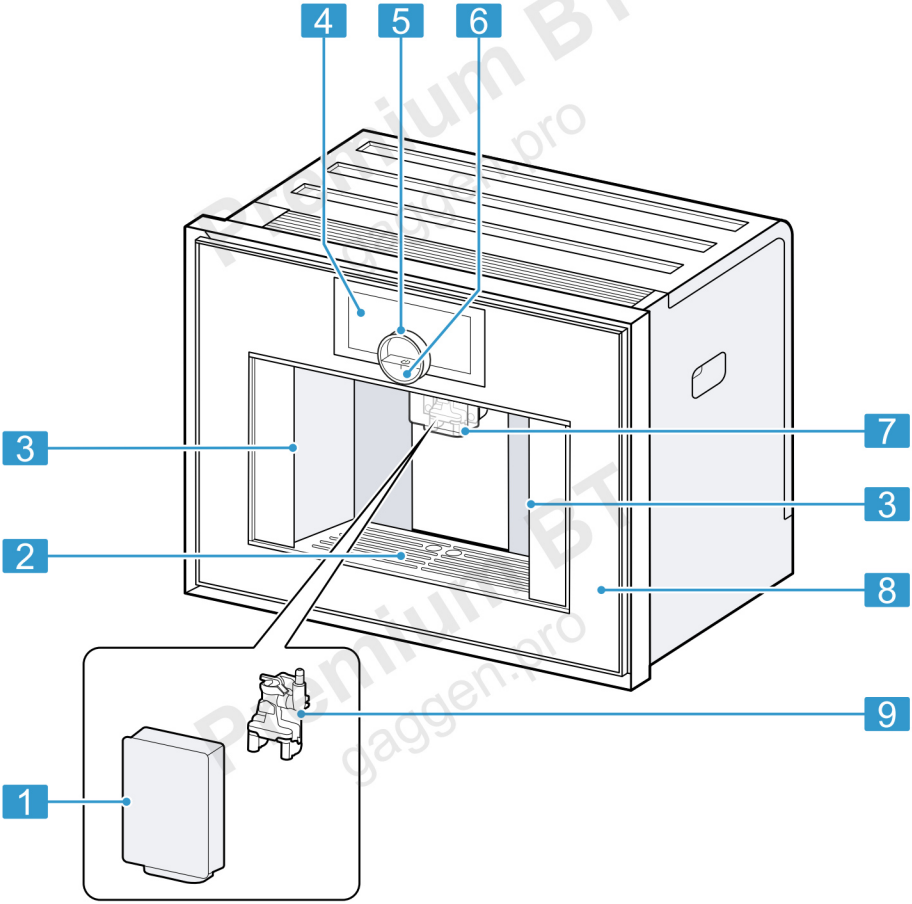
Premium BT
gaggen.pro



GAGGENAU
info@gaggen.pro

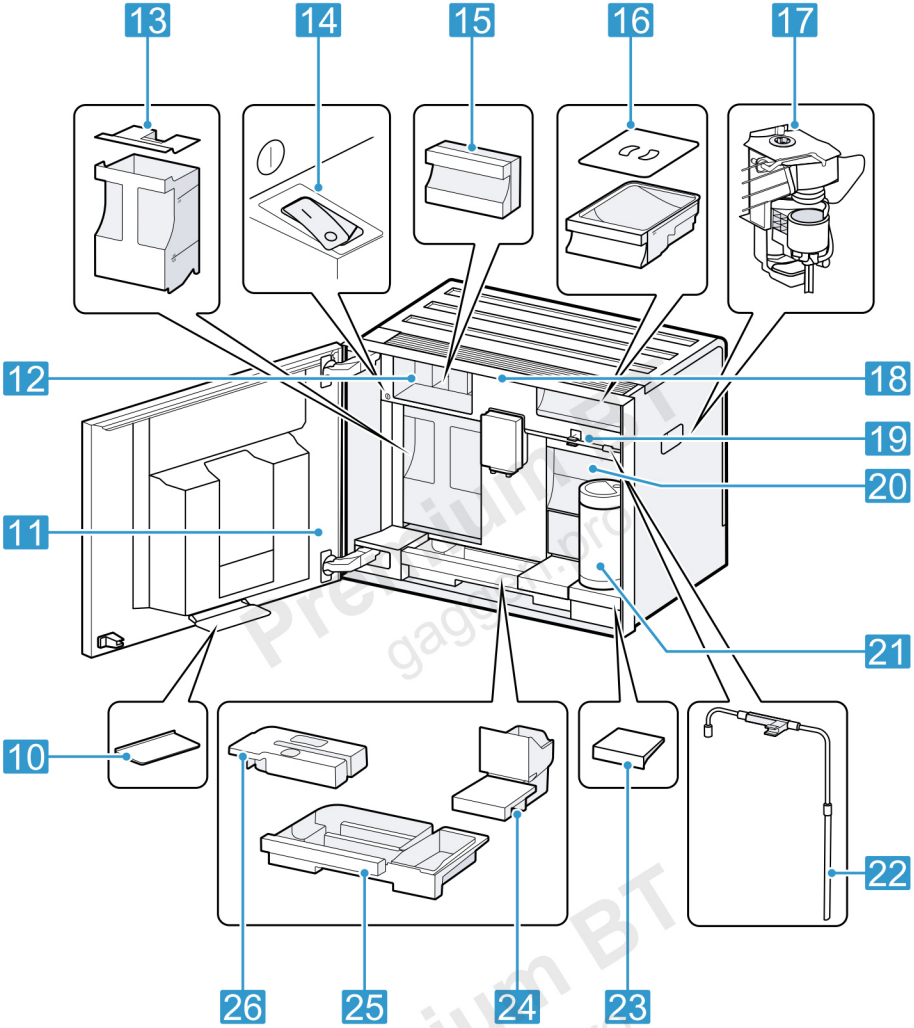



**1**

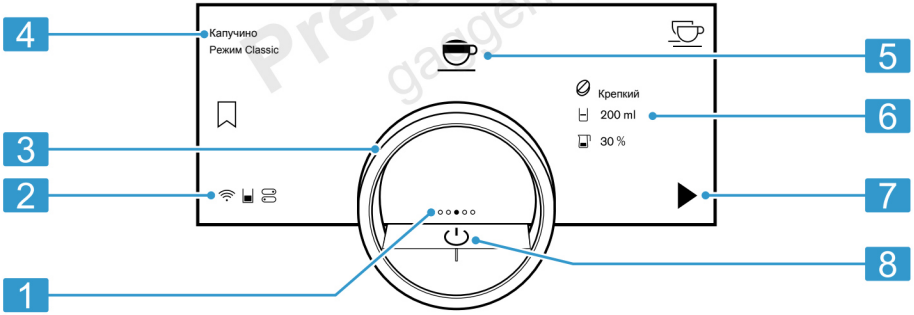



**2**

info@gaggen.pro

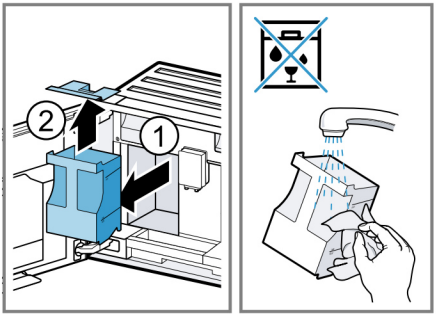



3

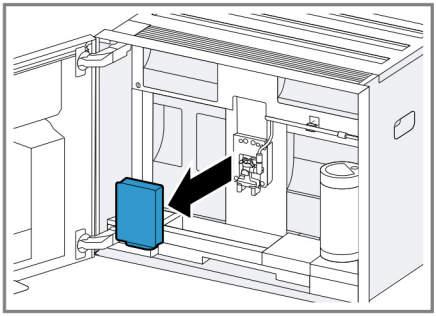



4

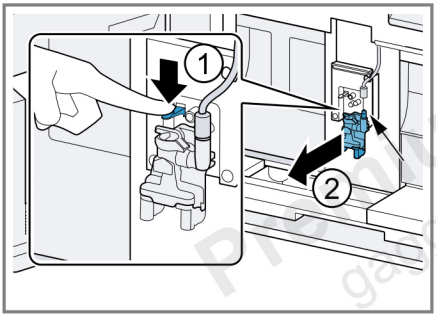
info@gaggen.pro



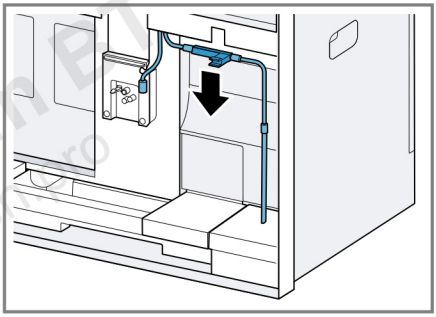

5



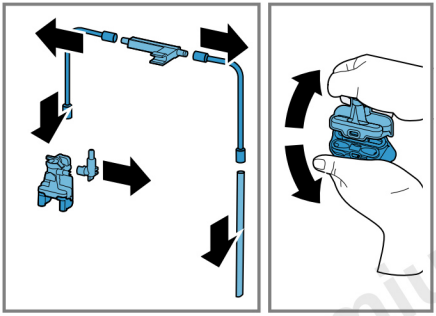
6



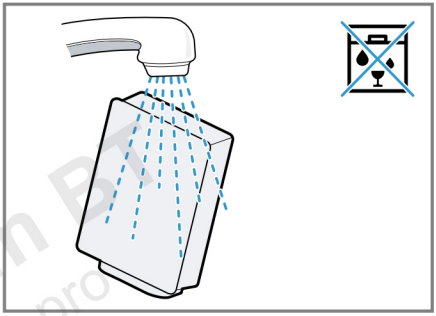

7



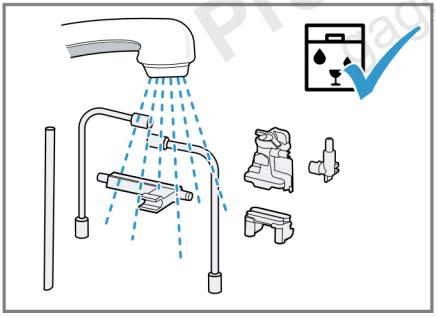
8



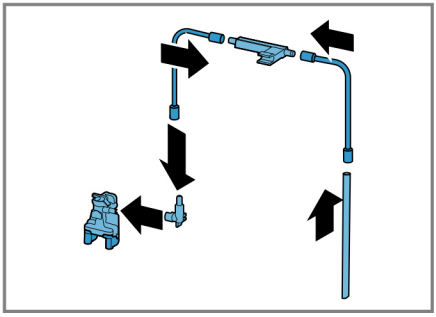
9



10

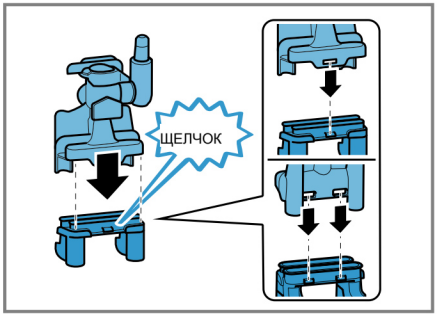


11

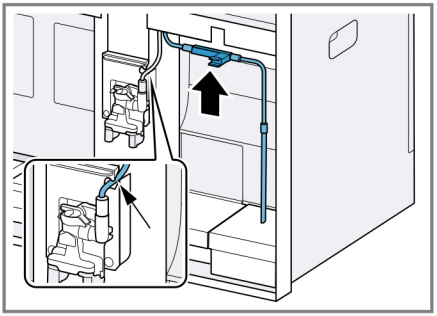


12

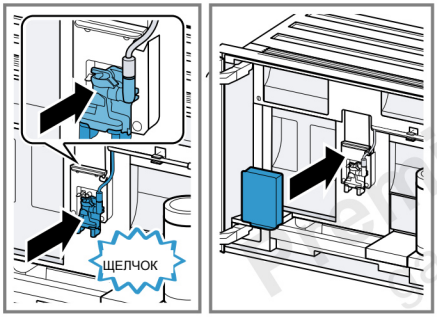
Premium BT
gaggen.pro



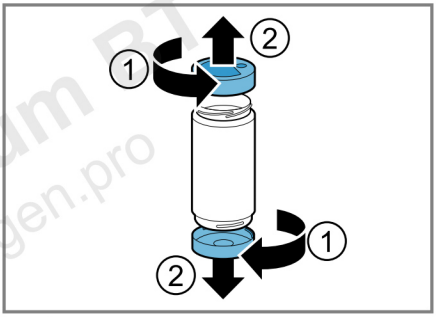

13



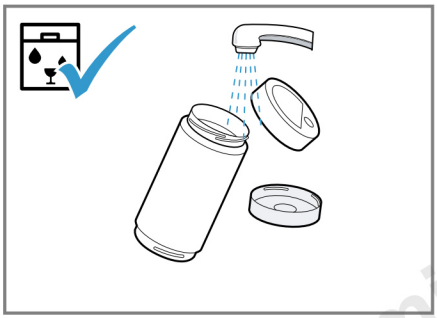
14



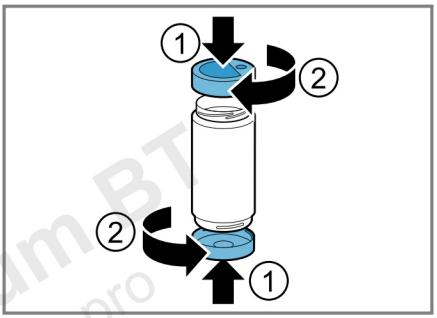

15



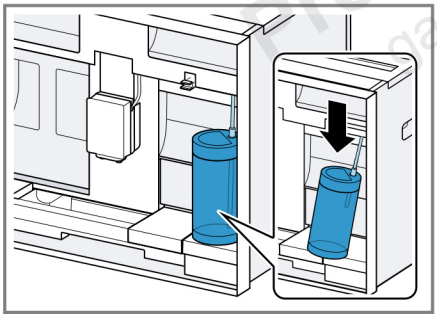

16



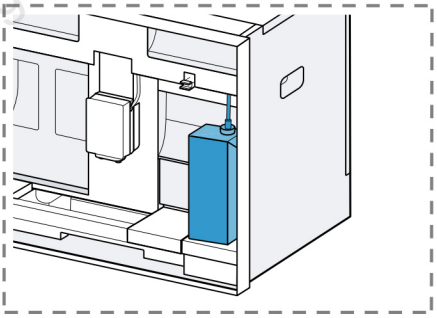
17




18

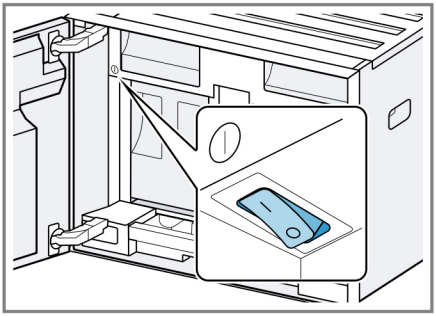


19

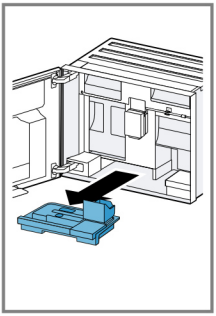


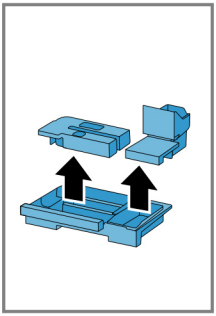
20

Premium BT
gaggen.pro

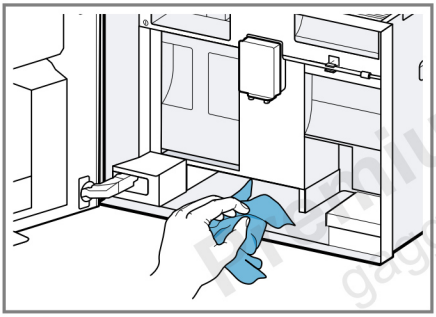


21

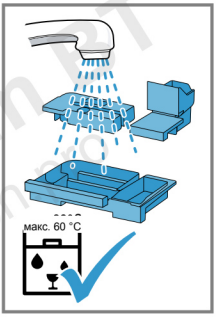


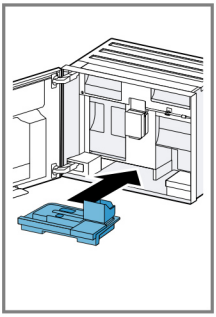


22

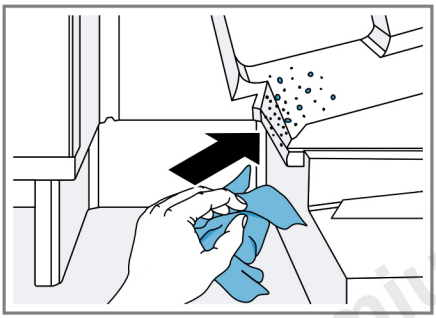


23



24



25

Premium BT
gaggen.pro

Дополнительную информацию и пояснения можно найти в интернете.
Отсканируйте QR-код на обложке.

# Оглавление

**1 Безопасность** ... **8**
1.1 Общие указания ... 8
1.2 Использование по назначению ... 9
1.3 Ограничения круга пользователей ... 9
1.4 Безопасная установка ... 9
1.5 Безопасная эксплуатация ... 10
**2 Предотвращение материального ущерба** ... **13**
**3 Защита окружающей среды и экономия** ... **13**
3.1 Утилизация упаковки ... 13
3.2 Экономия электроэнергии ... 13
**4 Установка и подключение** ... **13**
4.1 Комплект поставки ... 13
4.2 Монтаж и подключение прибора ... 13
4.3 Подключение прибора к электросети ... 14
**5 Знакомство с прибором** ... **14**
5.1 Прибор ... 14
5.2 Панель управления ... 15
5.3 Индикация в режиме ожидания ... 19
5.4 Дополнительная информация ... 20
5.5 Всплывающие сообщения ... 20
5.6 Блокировка дисплея для очистки ... 20
5.7 Датчик приближения ... 20
5.8 Краткое руководство ... 20
**6 Принадлежности** ... **21**
**7 Обзор напитков** ... **21**
**8 Перед первым использованием** ... **22**
8.1 Определение жёсткости воды ... 22
8.2 Обзор уровней жёсткости воды ... 23
8.3 Подготовка и очистка прибора ... 23
8.4 Первый ввод в эксплуатацию ... 24
8.5 Общие указания ... 24
**9 Основное управление** ... **25**
9.1 Включение и выключение прибора ... 25
9.2 Приготовление напитков ... 25
9.3 «2-кратный помол и заваривание» и «3-кратный помол и заваривание» ... 25
9.4 Slow Brew и Cold Brew ... 26
9.5 Режим Classic или режим Barista ... 26
9.6 Приготовление кофейных напитков с молоком ... 26
9.7 Одновременное приготовление двух чашек ... 27
9.8 Использование электронной настройки степени помола в режиме Classic ... 27
9.9 Использование электронной настройки степени помола в режиме Barista ... 27
9.10 Выбор степени обжарки ... 28
**10 Подставка для ёмкости с молоком** ... **28**
10.1 Использование подставки для ёмкости с молоком ... 28
10.2 Использование собственной ёмкости для молока ... 28
**11 Блокировка для безопасности детей** ... **29**
11.1 Включение блокировки для безопасности детей ... 29
11.2 Выключение блокировки для безопасности детей ... 29
**12 Избранное** ... **29**

Premium BT gaggen.pro

12.1 Создание первого избранного напитка ... 29
12.2 Добавление избранного напитка в профиль ... 29
12.3 Выбор избранного напитка ... 29
12.4 Переименование избранного напитка ... 29
12.5 Изменение избранного напитка ... 29
12.6 Удаление избранного напитка ... 30
12.7 Переименование профиля ... 30
12.8 Удаление профиля ... 30
12.9 Добавление профиля ... 30
**13 Home Connect ... 30**
13.1 Настройка Home Connect ... 31
13.2 Настройки Home Connect ... 31
13.3 Дистанционный запуск ... 32
13.4 Обновление программного обеспечения ... 32
13.5 Защита данных ... 32
**14 Базовые установки ... 32**
14.1 Изменение базовых установок ... 33
14.2 Обзор базовых установок ... 33
14.3 Фильтр для воды ... 37
**15 Автоматическая очистка и удаление накипи ... 38**
15.1 Использование автоматической очистки и удаления накипи ... 38
**16 Очистка и уход ... 38**
16.1 Пригодность для мытья в посудомоечной машине ... 38
16.2 Чистящие средства ... 39
16.3 Очистка прибора ... 40
16.4 Очистка поддона для капель и контейнера для кофейной гущи ... 40
16.5 Очистка ёмкости для молока ... 40
16.6 Очистка резервуара для воды ... 41
16.7 Сервисные программы ... 41
**17 Устранение неисправностей ... 43**
**18 Транспортировка, хранение и утилизация ... 48**
18.1 Использование режима «Отпуск» ... 48
18.2 Утилизация отслужившего прибора ... 48
**19 Сервисная служба ... 48**
19.1 Номер изделия (E-Nr.), производственный номер (FD) и порядковый номер (Z-Nr.) ... 49
**20 Технические данные ... 49**
20.1 Информация о свободном программном обеспечении и программном обеспечении с открытым исходным кодом ... 49
**21 Декларация соответствия ... 50**

Premium BT gaggen.pro

# 1 Безопасность

Соблюдайте следующие указания по безопасности.

## 1.1 Общие указания

▪ Внимательно прочитайте эту инструкцию.

▪ Сохраните инструкцию и информацию об изделии для дальнейшего использования или следующего владельца.


info@gaggen.pro

• Не подключайте прибор, если он был повреждён при транспортировке.

### 1.2 Использование по назначению

Используйте прибор только:
• для приготовления горячих напитков;
• для приготовления напитков методом холодного заваривания;
• в закрытых помещениях в бытовых условиях и аналогичных областях применения, например: в кухнях для персонала магазинов, офисов и других рабочих помещений; в фермерских хозяйствах; клиентами гостиниц, мотелей и других объектов проживания; в мини-гостиницах с завтраком;
• на высоте не более 2000 м над уровнем моря.

### 1.3 Ограничения круга пользователей

Дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо с недостаточным опытом и/или знаниями могут пользоваться прибором, если находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают связанные с ним опасности.
Не разрешайте детям играть с прибором.
Детям разрешается выполнять очистку и пользовательское обслуживание только в возрасте от 8 лет и под присмотром.
Не подпускайте детей младше 8 лет к прибору и сетевому кабелю.

### 1.4 Безопасная установка

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность поражения электрическим током!**
Неправильная установка представляет опасность.
Подключайте и эксплуатируйте прибор только в соответствии с данными на заводской табличке.
Всегда используйте новый соединительный кабель, входящий в комплект поставки прибора.
Подключайте прибор только к сети переменного тока через установленную в соответствии с нормами розетку с защитным заземлением.
Система защитного заземления домашней электропроводки должна быть установлена в соответствии с действующими нормами.

Повреждённый прибор или сетевой кабель представляет опасность.

- Никогда не эксплуатируйте повреждённый прибор.
- Никогда не используйте прибор с повреждённой поверхностью.
- Никогда не тяните за сетевой кабель, чтобы отключить прибор от электросети. Всегда беритесь за вилку сетевого кабеля.
- Если прибор или сетевой кабель повреждён, немедленно выньте вилку сетевого кабеля из розетки и отключите предохранитель в распределительном щите.
- Обратитесь в сервисную службу. → Страница 48

Неправильно выполненный ремонт представляет опасность.

- Ремонт прибора должен выполнять только квалифицированный персонал, прошедший соответствующее обучение.
- Для ремонта прибора допускается использовать только оригинальные запасные части.
- Если сетевой кабель или соединительный кабель прибора повреждён, его необходимо заменить специальным соединительным кабелем, который можно приобрести у производителя или в его сервисной службе.

## 1.5 Безопасная эксплуатация

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность удушья!

Дети могут надеть упаковочный материал на голову или завернуться в него и задохнуться.

- Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте.
- Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом.

Дети могут вдохнуть или проглотить мелкие детали и задохнуться.

- Храните мелкие детали в недоступном для детей месте.
- Не разрешайте детям играть с мелкими деталями.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность поражения электрическим током!

Проникновение влаги может привести к поражению электрическим током.

- Никогда не погружайте прибор или сетевой кабель в воду.


info@gaggen.pro

- Соединительный разъём прибора не должен соприкасаться с жидкостями.
- Используйте прибор только в закрытых помещениях.
- Не подвергайте прибор воздействию чрезмерно высокой температуры и влажности.
- Не используйте для очистки прибора пароочиститель или очиститель высокого давления.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность возгорания!

Прибор сильно нагревается.

- Обеспечьте достаточную вентиляцию прибора.
- Никогда не эксплуатируйте прибор при закрытой дверце мебельного шкафа.

Использование сетевого кабеля с удлинителем и неразрешённым адаптером представляет опасность.

- Не используйте удлинители или многоместные розетки.
- Используйте только адаптеры и сетевые кабели, разрешённые производителем.
- Если сетевой кабель слишком короткий и более длинный кабель недоступен, обратитесь к электрику для изменения домашней электропроводки.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность ожогов!

Некоторые части прибора сильно нагреваются.

- Никогда не прикасайтесь к горячим частям прибора.
- После использования дайте горячим частям прибора остыть, прежде чем прикасаться к ним.

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность ошпаривания!

Свежеприготовленные напитки очень горячие.

- При необходимости дайте напиткам остыть.
- Избегайте контакта кожи с выходящими жидкостями и паром.

Непреднамеренный дистанционный запуск через приложение Home Connect может привести к ожогам у других людей.

- Во время выдачи напитка не прикасайтесь к выпускному устройству для напитков.
- Не подпускайте к прибору людей, особенно детей.

Premium BT gaggen.pro

**⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность травмирования!**

Неправильное использование прибора может представлять опасность для пользователя.

- Во избежание травм используйте прибор только по назначению.

При закрывании дверцы прибора существует опасность защемления пальцев.

- Следите за пальцами при закрывании дверцы прибора.

**⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность, связанная с магнитным полем!**


Внимание: магнитные поля


Внимание для людей с кардиостимуляторами

Прибор содержит постоянные магниты, которые могут нарушать работу электронных имплантатов, например кардиостимуляторов или инсулиновых помп.

- Люди с электронными имплантатами должны находиться на расстоянии не менее 10 см от прибора и его дверцы.
- Соблюдайте расстояние не менее 10 см также от резервуара для воды, ёмкости для молока, контейнера для кофейной гущи, распределителя напитков, выпускного устройства для напитков, держателя молочной системы, крышки отсека заваривания и заварочного блока.

**⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ — Опасность причинения вреда здоровью!**

В процессе фильтрации возможно небольшое повышение содержания калия, которое может причинить вред пациентам на диализе и людям с заболеваниями почек.

- Людям с заболеваниями почек или соблюдающим специальную диету с ограничением калия следует перед использованием проконсультироваться с врачом.

Загрязнения на приборе могут причинить вред здоровью.

- Для обеспечения гигиены соблюдайте указания по очистке прибора.

Вода из системы горячего водоснабжения может причинить вред здоровью.

- Используйте прибор только со свежей холодной негазированной питьевой водой.


info@gaggen.pro

# 2 Предотвращение материального ущерба

**ВНИМАНИЕ**
Опасность повреждения прибора.
Неправильный ввод в эксплуатацию может привести к повреждению прибора.
- Используйте прибор только в помещениях, защищённых от замерзания.
- Если прибор перевозили или хранили при температуре ниже 0 °C, перед вводом в эксплуатацию выдержите его 3 часа при комнатной температуре.
- После каждого подключения подождите около 5 секунд.

Неправильный монтаж может привести к материальному ущербу.
- Соблюдайте инструкцию по монтажу прибора, установленного сверху или снизу.
- При установке над подогревателем посуды необходима ниша высотой 590 мм.

Незакреплённая мебель может опрокинуться.
- Закрепите мебель на стене с помощью имеющегося в продаже уголка.

# 3 Защита окружающей среды и экономия

## 3.1 Утилизация упаковки

Упаковочные материалы экологически безопасны и пригодны для повторного использования.
- Утилизируйте отдельные компоненты раздельно в соответствии с типом материала.

## 3.2 Экономия электроэнергии

Соблюдение этих указаний позволяет снизить энергопотребление прибора.

Установите минимальное время автоматического отключения.
✓ Если прибор не используется, он отключится раньше.
→ «Базовые установки», страница 32
Не прерывайте выдачу напитка раньше времени.
✓ Нагретая вода или молоко используются оптимальным образом.
Регулярно удаляйте накипь из прибора.
✓ Отложения накипи повышают энергопотребление.

# 4 Установка и подключение

## 4.1 Комплект поставки

После распаковки проверьте наличие всех компонентов и отсутствие повреждений при транспортировке.

→ Рис. 1

| | |
|---|---|
| A | Автоматическая кофемашина |
| B | Ёмкость для молока |
| C | Инструкция по монтажу |
| D | Инструкция по эксплуатации |
| E | Тест-полоска для определения жёсткости воды |
| F | Картридж Calc |
| G | Картридж Clean |

## 4.2 Монтаж и подключение прибора

В инструкции по монтажу описаны различные модели, которые могут отличаться

Premium BT gaggen.pro

по оснащению и способу монтажа.
Примечание. Соблюдайте указания по безопасности → страница 8 и предотвращению материального ущерба → страница 13.

▶ Установите и подключите прибор в соответствии с прилагаемой инструкцией по монтажу.

### 4.3 Подключение прибора к электросети

1. Вставьте соединительный штекер сетевого кабеля в прибор.
2. Вставьте вилку сетевого кабеля прибора в расположенную рядом розетку.
3. Проверьте надёжность установки вилки.

## 5 Знакомство с прибором

### 5.1 Прибор

Здесь приведён обзор компонентов прибора.
Примечание. В зависимости от модели возможны различия в цвете и отдельных деталях.

**Вид снаружи**
→ Рис. 2

| | |
|---|---|
| 1 | Крышка выпускного устройства для напитков |
| 2 | Съёмная подставка |
| 3 | Подсветка |
| 4 | Панель управления |
| 5 | Кольцо управления |
| 6 | Датчик приближения |
| 7 | Регулируемое по высоте выпускное устройство для напитков |
| 8 | Дверца прибора |
| 9 | Распределитель напитков |

**Вид изнутри**
→ Рис. 3

| | |
|---|---|
| 10 | Сборный поддон |
| 11 | Заводская табличка |
| 12 | Отсек для картриджей |
| 13 | Резервуар для воды с крышкой |
| 14 | Главный выключатель |
| 15 | Крышка отсека для картриджей |
| 16 | Контейнер для кофейных зёрен с крышкой |
| 17 | Заварочный блок |
| 18 | Внутренняя подсветка |
| 19 | Магнитный держатель молочной системы |
| 20 | Крышка отсека заваривания |
| 21 | Ёмкость для молока |
| 22 | Молочная трубка и всасывающая трубка |
| 23 | Съёмная подставка для ёмкости с молоком |
| 24 | Контейнер для кофейной гущи |
| 25 | Поддон для капель |
| 26 | Крышка поддона для капель |

Premium 51 gaggen.pro


info@gaggen.pro

## 5.2 Панель управления

Панель управления позволяет настраивать все функции прибора и получать информацию о его рабочем состоянии.
→ Рис. 4

| Номер | Наименование | Назначение |
|---|---|---|
| 1 | Индикатор положения | Отображение положения среди экранов прибора.<br>→ «Экраны прибора», страница 17 |
| 2 | Строка состояния | Отображение состояния функций или компонентов прибора, например:<br>• состояние подключения Home Connect;<br>• блокировка для безопасности детей → страница 29.<br>Чтобы открыть центр управления, нажмите ⊙.<br>→ «Центр управления», страница 19 |
| 3 | Кольцо управления | Перемещение между экранами прибора и изменение или установка значений.<br>→ «Кольцо управления», страница 15 |
| 4 | Режим | Отображение режима |
| 5 | Положение «12 часов» | Перемещение значения в положение «12 часов» |
| 6 | Параметры напитка | Отображение параметров напитка |
| 7 | Символы | Отображение настроек, запуск или завершение функций.<br>→ «Символы», страница 16 |
| 8 | Кнопка питания | Включение и выключение прибора |

### Кольцо управления

Кольцо управления позволяет перемещаться между экранами прибора и изменять или устанавливать значения.
При касании кольца управления на дисплее за ним появляется оранжевое кольцо.

Premium BT gaggen.pro

| Действие | Назначение |
|---|---|
| Вращение | Перемещение по кольцевым меню и меню-спискам:<br>▪ Для увеличения значений вращайте вправо.<br>▪ Для увеличения значений с большим шагом быстро вращайте вправо.<br>▪ Для уменьшения значений вращайте влево.<br>▪ Для уменьшения значений с большим шагом быстро вращайте влево.<br>Примечание. Значение устанавливается после того, как вы выберете его кольцом управления, отпустите кольцо и немного подождёте. |

## Режим работы кольца управления

Совет. Режим работы кольца управления можно задать в базовых установках. Базовые установки → страница 32

| Режим работы кольца | Назначение |
|---|---|
| Стандарт | Нажмите нужную функцию и измените её значение кольцом управления. |
| Быстрый выбор | Измените кольцом управления значение функции, находящейся в положении «12 часов». |

## Дисплей

Дисплей отображает выбранные напитки, настройки, доступные варианты настройки и сообщения о рабочем состоянии.

| Действие | Назначение |
|---|---|
| Нажатие | Выбор или подтверждение процесса или функции |
| Длительное нажатие | Отображение дополнительной информации |
| Смахивание по горизонтали | Перемещение между экранами прибора. Примечание. Функция доступна только при отображении экранов прибора, когда ни одна программа не выполняется. |

Примечание. Если ваш язык недоступен на дисплее, выберите один из других имеющихся языков, например английский.

## Символы

Символы позволяют запускать или завершать функции, а также перемещаться между экранами прибора.

### Управление

| Символ | Функция |
|---|---|
|  | Включение или выключение прибора с помощью кольца управления |
|  | Открытие центра управления |
|  | Изменение настроек |
|  | Вызов дополнительной информации |
|  | Сохранение в избранном |
|  | Изменение избранного напитка или профиля |

premium BT gaggen.pro


info@gaggen.pro

| Символ | Функция |
|---|---|
|  | Удаление |
|  | Запуск |
|  | Остановка |
|  | Переход к следующему этапу |
|  | Возврат с применением настроек |
|  | Подтверждение |
|  | Сброс |
|  | Прерывание |
|  | Пропуск этапа выдачи напитка |
|  | Приготовление двух чашек |

**Строка состояния и центр управления**

| | |
|---|---|
|  | Блокировка для безопасности детей → страница 29 |
|  | Уровень сигнала маршрутизатора:<br>▪ сильный;<br>▪ достаточный;<br>▪ слабый |
|  | Нет соединения с маршрутизатором |
|  | Соединение с маршрутизатором активно, соединение с сервером Home Connect отсутствует |
|  | Состояние обновления программного обеспечения |
|  | Дистанционный запуск |
|  | Прибор находится в демонстрационном режиме |
|  | Объём молока в картонной упаковке |
|  | Объём молока в прилагаемой ёмкости |
|  | Объём молока в собственной ёмкости |
|  | Индикация очистки |

**Настройки напитков в режиме Classic**

| Символ | Функция |
|---|---|
|  | Крепость |
|  | Объём |
|  | Доля молока |
|  | Температура |
|  | Аромат |

**Настройки напитков в режиме Barista**

| Символ | Функция |
|---|---|
|  | Крепость |
|  | Степень помола → «Использование электронной настройки степени помола в режиме Barista», страница 27 |
|  | Объём |
|  | Установка температуры |
|  | Время контакта |
|  | Установка количества молока |

## Экраны прибора

Здесь приведён обзор экранов прибора.

Premium BT gaggen.pro

| Экран прибора | Назначение | Индикатор положения |
|---|---|---|
| Настройки | ▪ Изменение базовых установок<br>▪ Изменение настроек Home Connect | ●○○○○ |
| Режимы и обслуживание | ▪ Просмотр кратких руководств<br>→ «Просмотр краткого руководства», страница 20<br>▪ Использование режима «Отпуск»<br>→ «Использование режима „Отпуск“», страница 48<br>▪ Настройка демонстрационной подсветки<br>▪ Использование функции «Очистка и уход»<br>→ «Сервисные программы», страница 41<br>▪ Выбор степени обжарки<br>▪ Смена зёрен<br>▪ Отображение количества напитков, которое можно приготовить до выполнения сервисной программы, и статистики очистки<br>▪ Просмотр статистики напитков<br>▪ Просмотр информации о приборе | ○●○○○ |
| Режим Classic | Приготовление напитков в режиме Classic<br>→ «Режим Classic или режим Barista», страница 26 | ○○●○○ |
| Избранное | Приготовление избранных напитков и управление ими<br>→ «Избранное», страница 29 | ○○○●○ |
| Режим Barista | Приготовление напитков в режиме Barista<br>→ «Режим Classic или режим Barista», страница 26 | ○○○○● |

Совет. В базовых установках можно задать экран, который отображается при включении прибора.
→ «Базовые установки», страница 32

### Цвета

Различные цвета помогают пользователю выполнять настройки.

Premium BT gaggen.pro



info@gaggen.pro

| | |
|---|---|
| Красный | Сообщения об ошибках, для устранения которых может потребоваться помощь сервисной службы. |
| Оранжевый | ▪ Информация, которую необходимо учитывать для продолжения работы.<br>▪ Символы запуска и остановки выдачи напитка. |
| Белый | ▪ Указания<br>▪ Дополнительная информация |

## Отображение

В зависимости от ситуации вид символов, значений и всего дисплея изменяется.

| | |
|---|---|
| Увеличение в кольцевых меню или меню-списках | Если выбрать пункт меню-списка кольцом управления, этот пункт отображается увеличенным и подчёркнутым.<br>Если выбрать значение в кольцевом меню кольцом управления, это значение отображается увеличенным в положении «12 часов». |
| Сокращённое отображение | Если прибор не обнаруживает пользователя непосредственно рядом, он сокращает отображение на дисплее до наиболее важной информации. Эта функция установлена по умолчанию.<br>Совет. Настройку можно изменить в базовых установках. Базовые установки → страница 32 |

## Центр управления

Центр управления обеспечивает доступ к функциям, которые в строке состояния отображаются только символами. В центре управления можно включать и выключать функции.

## 5.3 Индикация в режиме ожидания

Прибор имеет различные варианты индикации в режиме ожидания. Они зависят от того, обнаружен ли пользователь.

В режиме ожидания без обнаружения пользователя прибор выключен, дисплей чёрный.

Прибор переходит в режим ожидания без обнаружения пользователя:

- если датчик приближения не обнаруживает пользователя;
- по истечении времени бездействия, заданного в базовых установках.

Прибор переходит в режим ожидания с обнаружением пользователя:

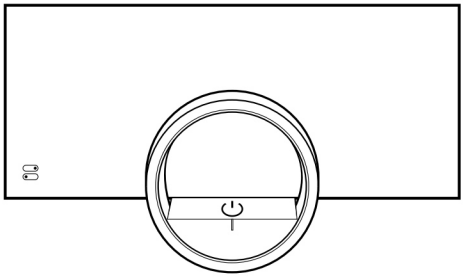
- если датчик приближения обнаруживает пользователя;
- при нажатии на кольцо управления или дисплей.

В режиме ожидания с обнаружением пользователя яркость индикации снижена. Яркость дисплея зависит от угла обзора.

В режиме ожидания с обнаружением пользователя на дисплее отображается строка состояния. В базовых установках → страница 32 можно выбрать, будет ли дополнительно отображаться логотип GAGGENAU. Если прибор подключён к приложению Home Connect, на дисплее отображается . Если дополнительно включён дистанционный запуск, отображается . Расстояние обнаружения пользователя зависит от выбранных базовых установок. → «Дистанционный запуск», страница 32

Premium BT gaggenau

Совет. Индикацию можно изменить в базовых установках. → «Базовые установки», страница 32



## 5.4 Дополнительная информация

При необходимости можно отобразить дополнительную информацию.
При нажатии ⓘ на дисплее отображается дополнительная информация о текущей функции.
В базовых установках → страница 32 можно включить или выключить функцию «Info-i».
Иногда прибор также автоматически отображает важную информацию о безопасности и рабочем состоянии. Эти сообщения исчезают автоматически через несколько секунд или после подтверждения ✓.
Если на дисплее появляются сообщения Home Connect, прочитайте информацию в соответствующем разделе. → «Home Connect», страница 30

## 5.5 Всплывающие сообщения

Всплывающие подсказки содержат пояснения к текущим функциям.
Совет. В базовых установках можно включить или выключить всплывающие подсказки. → «Базовые установки», страница 32

## 5.6 Блокировка дисплея для очистки

Прибор распознаёт, хотите ли вы очистить дисплей или перейти между экранами прибора. Он ненадолго блокирует управление через дисплей и кольцо управления.
Нажмите на дисплей, чтобы вернуться к управлению.

## 5.7 Датчик приближения

Прибор распознаёт, когда пользователь находится перед ним или приближается к нему.
Если вы находитесь вне зоны обнаружения включённого прибора, отображение сокращается до основной информации.
Совет. В базовых установках можно задать расстояние обнаружения пользователя и выбрать, будет ли на дисплее отображаться логотип GAGGENAU.
Для оптимальной работы датчика приближения укажите в базовых установках высоту установки верхнего края прибора. → «Базовые установки», страница 32

## 5.8 Краткое руководство

В приборе имеются краткие руководства, которые помогают разобраться в различных вопросах.

### Просмотр краткого руководства

1. Среди экранов прибора выберите «Режимы и обслуживание». → «Экраны прибора», страница 17
2. Кольцом управления выберите «Краткое руководство» и отпустите кольцо.
3. Выберите и просмотрите нужное краткое руководство.

Premium BT gaggen.pro


info@gaggen.pro

# 6 Принадлежности

Принадлежности можно приобрести в сервисной службе, специализированных магазинах или через интернет. Используйте только оригинальные принадлежности, специально разработанные для прибора.

| **Принадлежность** | **Дилеры** | **Сервисная служба** |
|---|---|---|
| Картридж для очистки | GA022120 | 00312566 |
| Картридж для удаления накипи | GA022140 | 00312567 |
| Таблетки для очистки | - | 312502 / 312503 |
| Таблетки для удаления накипи | - | 312530 |
| Фильтр для воды | - | 17000705 |
| Стеклянная ёмкость для молока | - | 12043068 |
| Контейнер для кофейных зёрен с крышкой | - | 11053893 |
| Ограничитель угла открывания 92° | - | 10020041 |
| Удлинительный сетевой кабель для Европы, 5 м | - | 12022522 |

# 7 Обзор напитков

С помощью этого прибора можно приготовить различные напитки.

| | | |
|---|---|---|
| | Ристретто | Приготовление концентрированного эспрессо<br>Совет. Подавайте в маленькой чашке с толстыми стенками; предварительно прогрейте чашку горячей водой. |
| | Эспрессо | Приготовление крепкого кофе<br>Совет. Подавайте в маленькой чашке с толстыми стенками; предварительно прогрейте чашку горячей водой. |
| | Доппио | Приготовление двойного эспрессо<br>Совет. Подавайте в маленькой чашке с толстыми стенками; предварительно прогрейте чашку горячей водой. |
| | Кофе | Приготовление кофе |
| | Кофе, большая чашка | Приготовление кофе |
| | Кофе, очень большая чашка | Приготовление кофе |

Premium BT gaggen.pro

| | |
|---|---|
| Американо | Приготовление напитка из ⅓ эспрессо и ⅔ горячей воды |
| Кофейник | Приготовление кофе в кофейник |
| Горячая вода | ▪ Приготовление горячих напитков<br>▪ Предварительный прогрев чашек |
| Выбор Home Connect | Приготовление напитков coffeeWorld.<br>**Примечание.** Если прибор подключён к домашней сети, через приложение Home Connect можно выбрать дополнительные варианты напитков. |
| Молочная пена | Приготовление молочной пены |
| Горячее молоко | Приготовление горячего молока |
| Латте макиато | Приготовление трёхслойного напитка: горячее молоко внизу, эспрессо посередине, молочная пена сверху.<br>**Совет.** Подавайте в стакане. |
| Кофе с молоком | Приготовление напитка из ½ кофе и ½ молока.<br>**Совет.** Подавайте в широкой чашке. |
| Капучино | Приготовление напитка из ⅓ эспрессо и ⅔ молока и молочной пены.<br>**Совет.** Подавайте в чашке. |
| Флэт уайт | Приготовление эспрессо с молочной пеной |
| Эспрессо макиато | Приготовление эспрессо с небольшим количеством молочной пены |

## 8 Перед первым использованием

Подготовьте прибор к использованию.

### 8.1 Определение жёсткости воды

Правильная настройка жёсткости воды важна для своевременного уведомления о необходимости удаления накипи. Жёсткость воды можно определить прилагаемой тест-полоской или узнать у местной водоснабжающей организации.

1. Ненадолго погрузите тест-полоску в свежую водопроводную воду.
2. Дайте воде стечь.
3. Через 1 минуту определите жёсткость воды по тест-полоске. → «Обзор уровней жёсткости воды», страница 23

**Примечание.** Используйте тест-полоску также при наличии системы умягчения воды, поскольку она может обеспечивать разные значения жёсткости.

Premium BT gaggen.pro


info@gaggen.pro

### Советы

- Настройки можно изменить в любое время.

→ «Базовые установки», страница 32

- При жёсткости воды выше 21 °dH (3,8 ммоль/л) можно наполнять резервуар предварительно отфильтрованной водой, чтобы уменьшить образование известковых отложений в резервуаре.

## 8.2 Обзор уровней жёсткости воды

В таблице приведены уровни настройки в зависимости от жёсткости воды.

| Уровень | Положение кольца на фильтре INTENZA | Жёсткость в немецких градусах °dH | Общая жёсткость, ммоль/л |
|---|---|---|---|
| 1 | A | 1 - 7 | < 1,3 |
| 2 | A | 8 - 14 | 1,3 - 2,5 |
| 3 | B | 15 - 21 | 2,5 - 3,8 |
| 4 [1] | C | 22 - 30 | > 3,8 |

## 8.3 Подготовка и очистка прибора

1. Откройте дверцу прибора и извлеките резервуар для воды за ручку.
   ▶ Очистите резервуар и крышку.
   → Рис. 5
2. Снимите крышку выпускного устройства для напитков.
   → Рис. 6
3. Разблокируйте и снимите распределитель напитков.
   → Рис. 7
4. Извлеките молочную систему из распределителя напитков.
   ▶ Снимите молочную систему.
   → Рис. 8
5. Разберите систему на отдельные компоненты.
   → Рис. 9
6. Очистите крышку выпускного устройства для напитков; не мойте её в посудомоечной машине.
   → Рис. 10
7. Промойте все компоненты раствором моющего средства с помощью мягкой ткани.
   ▶ Ополосните все компоненты чистой водой.
   → Рис. 11
8. Высушите все компоненты и соберите их.
   → Рис. 12
   → Рис. 13
9. Установите молочную систему в прибор и подсоедините распределитель напитков.
   → Рис. 14
10. Установите распределитель напитков в прибор и наденьте крышку выпускного устройства для напитков.
    → Рис. 15
11. Разберите ёмкость для молока на отдельные части.
    → Рис. 16

[1] Заводская установка

Premium BT gaggen.pro

12. Очистите и высушите отдельные части ёмкости для молока.
→ Рис. 17
13. Соберите ёмкость для молока.
→ Рис. 18
14. Вставьте трубку в ёмкость для молока и установите ёмкость на предназначенную для неё подставку.
→ Рис. 19
15. При желании используйте картонную упаковку молока.
→ Рис. 20

## 8.4 Первый ввод в эксплуатацию

После подключения к электросети выполните настройки первого ввода прибора в эксплуатацию. Процедура первого ввода в эксплуатацию появляется при первом включении или после восстановления заводских настроек.

**ВНИМАНИЕ**
Неподходящие кофейные зёрна могут засорить кофемолку.

- Используйте только смеси обжаренных кофейных зёрен для эспрессо или полностью автоматических кофемашин.
- Не используйте глазированные кофейные зёрна.
- Не используйте карамелизированные кофейные зёрна.
- Не используйте кофейные зёрна, обработанные добавками, содержащими сахар.
- Не засыпайте молотый кофе.

1. Откройте дверцу прибора.
2. Убедитесь, что главный выключатель находится в положении I.
→ Рис. 21
3. Закройте дверцу прибора.
4. Включите прибор кнопкой ⏻.
5. Следуйте указаниям на дисплее.

✓ Дисплей проведёт вас через выполнение программы.

**Примечания**

- Выполните следующие настройки:
  — язык;
  — активация Home Connect;
  — единицы измерения температуры;
  — единицы измерения объёма;
  — единицы измерения массы;
  — формат времени;
  — время;
  — формат даты;
  — дата.
- Для настройки Home Connect следуйте указаниям приложения Home Connect. → «Настройка Home Connect», страница 31
- При выборе демонстрационного режима работает только индикация на дисплее. Приготовление напитков и выполнение программ недоступны.
- Ежедневно наполняйте резервуар свежей холодной негазированной питьевой водой.

**Совет.** Для наилучшего сохранения качества храните кофейные зёрна в закрытой ёмкости в прохладном месте.
Кофейные зёрна могут храниться несколько дней в контейнере для зёрен без потери аромата.

## 8.5 Общие указания

Соблюдайте указания для оптимального использования прибора.

Premium-gaggen.pro

**Примечания**
- На заводе в приборе заданы стандартные настройки для оптимальной работы.
- При каждом приготовлении напитка включается встроенный вентилятор; он выключается примерно через 5–7 минут после выдачи напитка.
- Кофемолка настроена на заводе для оптимальной работы. Если кофе выдаётся только по каплям либо получается слишком слабым и с недостаточной пенкой крема, можно изменить степень помола. → «Использование электронной настройки степени помола в режиме Barista», страница 27
- Если прибор не используется определённое время, он автоматически выключается. Время можно изменить в базовых установках. → Страница 32

**Совет.** Нежная пенка крема образуется только после ввода прибора в эксплуатацию и приготовления нескольких чашек.

# 9 Основное управление

## 9.1 Включение и выключение прибора

**Примечания**
- Не переключайте главный выключатель во время работы.
- Прежде чем отключить главный выключатель, выключите прибор кнопкой ⏻. Только в этом случае прибор автоматически выполнит промывку.

▶ Нажмите ⏻.

✓ При включении и выключении прибор автоматически выполняет промывку. При выключении прибор выпускает пар для очистки поддона для капель.

Если при включении прибор ещё горячий или до выключения не был приготовлен ни один напиток, промывка не выполняется.

## 9.2 Приготовление напитков

Ниже описано приготовление выбранного напитка.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Опасность ошпаривания!**

Свежеприготовленные напитки очень горячие.

▶ При необходимости дайте напиткам остыть.

▶ Избегайте контакта кожи с выходящими жидкостями и паром.

**Примечания**
- При некоторых настройках кофе готовится в несколько этапов. Дождитесь полного завершения процесса.
- Для приготовления напитка с молоком всегда подключайте наполненную молоком ёмкость с помощью молочной и всасывающей трубок.
- Ёмкость для молока разработана специально для этого прибора. Она предназначена исключительно для хранения молока в бытовых условиях и в холодильнике.
- Если молочная система не очищена, вместе с горячей водой может выдаваться небольшое количество молока.

## 9.3 «2-кратный помол и заваривание» и «3-кратный помол и заваривание»

В зависимости от выбранной крепости и объёма напитка прибор выполняет помол кофе два или три раза.

Premium BT gaggen.pro

Чтобы извлекались только приятные на вкус и хорошо переносимые ароматические вещества, кофейные зёрна перемалываются и завариваются заново.
При длительном заваривании кофе становится более горьким и приобретает нежелательные ароматические вещества, ухудшающие его вкус и переносимость.

## 9.4 Slow Brew и Cold Brew

Slow Brew и Cold Brew — напитки медленного заваривания, которые прибор выдаёт импульсами, а не непрерывным потоком. Этот способ приготовления кофе доступен в горячем и холодном вариантах. Выдача напитка занимает несколько минут.
**Примечание.** Перед приготовлением напитка наполните резервуар свежей холодной негазированной питьевой водой.

## 9.5 Режим Classic или режим Barista

Вы можете выбрать режим работы. В режиме Barista доступны дополнительные настройки отдельных напитков, например время контакта. Режимы можно выбрать среди экранов прибора. → «Экраны прибора», страница 17

## 9.6 Приготовление кофейных напитков с молоком

Ниже приведён пример приготовления латте макиато.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
**Опасность ожогов!**
Молочная система сильно нагревается.
- ▸ Не прикасайтесь к горячей молочной системе.
- ▸ Прежде чем прикасаться к молочной системе, дайте ей остыть.

**Условия**
- Ёмкость для молока установлена.
- Молочная система подключена к распределителю напитков.
- В ёмкости достаточно молока.

1. Поставьте стакан под выпускное устройство для напитков.
2. Среди экранов прибора выберите режим Classic. → «Экраны прибора», страница 17
3. Кольцом управления переместите в положение «12 часов» и отпустите кольцо.
4. Настройте параметры напитка.
   - ▸ Для изменения крепости нажмите и выберите крепость кольцом управления.
   - ▸ Для изменения объёма нажмите и выберите объём кольцом управления.
   - ▸ Для изменения количества молока нажмите и выберите количество молока кольцом управления.
5. Нажмите ▸.
   - ▸ Для полного прекращения выдачи напитка нажмите ■.
   - ▸ Для пропуска только текущего этапа выдачи нажмите ›|.

✓ Напиток готовится и поступает в стакан.

**Примечания**
- Если настройки не изменяются около 30 секунд, прибор выходит из режима настройки.
- Прибор автоматически сохраняет настройки.

Premium ET gaggen.pro

**Советы**
- Перед приготовлением напитка чашки можно прогреть горячей водой.
- Вместо молока можно использовать растительные напитки, например соевый.
- Качество молочной пены зависит от используемого молока или растительного напитка.

## 9.7 Одновременное приготовление двух чашек

В зависимости от напитка можно приготовить 2 чашки одновременно.

**Примечания**
- При активных функциях «2-кратный помол и заваривание» или «3-кратный помол и заваривание» одновременное приготовление двух чашек недоступно.
- Символ двух чашек соответствует выбранному напитку.

1. Кольцом управления переместите нужный напиток в положение «12 часов» и отпустите кольцо.
2. Нажмите ☕.
✓ На дисплее отображается ☕.
3. Поставьте две чашки под выпускным устройством: слева и справа.
4. Нажмите ▸.
✓ Напиток готовится в 2 этапа. Зёрна перемалываются в 2 этапа.
✓ Напиток заваривается и поступает в чашки.
5. Дождитесь завершения процесса.

## 9.8 Использование электронной настройки степени помола в режиме Classic

Прибор оснащён регулируемой кофемолкой, позволяющей индивидуально настраивать степень помола кофейных зёрен.

1. Смахивайте слева направо, пока на дисплее не появится экран «Настройки». → «Экраны прибора», страница 17
2. Кольцом управления переместите ⚙ в положение «12 часов» и отпустите кольцо.
3. Кольцом управления выберите «Напитки» и отпустите кольцо.
4. Кольцом управления выберите «Степень помола» и отпустите кольцо.
5. Выберите нужную степень помола кольцом управления.

▸ Изменяйте настройку степени помола небольшими шагами.

**Совет.** Если кофе выдаётся только по каплям, установите более грубый помол.
Если кофе выдаётся слишком быстро и пенки крема недостаточно, установите более тонкий помол.

## 9.9 Использование электронной настройки степени помола в режиме Barista

Прибор оснащён регулируемой кофемолкой, позволяющей индивидуально настраивать степень помола кофейных зёрен в режиме Barista.

Premium BT gaggen.pro

1. Смахивайте справа налево, пока на дисплее не появится режим Barista. → «Экраны прибора», страница 17

2. Кольцом управления переместите нужный напиток в положение «12 часов» и отпустите кольцо.

3. Нажмите ⁘.
4. Кольцом управления установите степень помола от очень тонкого 1 до очень грубого 6.
   ▶ Изменяйте настройку степени помола небольшими шагами.
5. Нажмите ☇.

**Совет.** Если кофе выдаётся только по каплям, установите более грубый помол.
Если кофе выдаётся слишком быстро и пенки крема недостаточно, установите более тонкий помол.

### 9.10 Выбор степени обжарки

В режиме Barista можно настроить прибор в соответствии с используемыми кофейными зёрнами.

1. Среди экранов прибора выберите «Режимы и обслуживание». → «Экраны прибора», страница 17

2. Кольцом управления выберите «Выбор степени обжарки» и отпустите кольцо.
3. Установите нужную степень обжарки.

## 10 Подставка для ёмкости с молоком

Прибор распознаёт наличие ёмкости с молоком на подставке.

**Примечание.** Прибор автоматически распознаёт прилагаемую ёмкость для молока или картонную упаковку молока.

### 10.1 Использование подставки для ёмкости с молоком

1. Подключите ёмкость для молока или картонную упаковку молока и поставьте её на подставку.
2. Запустите приготовление напитка.

**Примечание.** При сообщении «Установите ёмкость для молока» приготовление напитка невозможно.

### 10.2 Использование собственной ёмкости для молока

1. Смахивайте слева направо, пока на дисплее не появится экран «Настройки». → «Экраны прибора», страница 17

2. Выберите ⚙.
3. Нажмите ⇄.
✓ На дисплее отображаются базовые установки.

4. Кольцом управления выберите «Ёмкость для молока».

5. Для калибровки собственной ёмкости для молока нажмите «Взвешивание».
При взвешивании ёмкость для молока должна быть пустой.
По массе прибор определяет количество молока в ёмкости. Если молока недостаточно, на дисплее появляется сообщение.

6. Следуйте указаниям на дисплее.
✓ Дисплей проведёт вас через выполнение программы.

**Примечание.** Прибор распознаёт прилагаемую ёмкость для молока и автоматически калибрует её.

Premium BT gaggen.pro

# 11 Защита детей

Прибор можно заблокировать, чтобы защитить детей от ожогов и ошпаривания.

## 11.1 Включение блокировки для безопасности детей

**Условие:** функция блокировки для безопасности детей разрешена в базовых установках. → «Базовые установки», страница 32

1. Нажмите .
2. Нажмите .

✓ На дисплее отображается «Блокировка для безопасности детей включена».

## 11.2 Выключение блокировки для безопасности детей

▶ Нажимайте  не менее 2 секунд.

✓ На дисплее отображается «Блокировка для безопасности детей выключена».

# 12 Избранное

Сохраняйте индивидуальные напитки в избранном для быстрого приготовления.

## 12.1 Создание первого избранного напитка

### Примечания

- Прежде чем создать первый избранный напиток, необходимо создать профиль.
- Можно создать 10 профилей с 10 избранными напитками.

1. Выберите напиток в режиме Classic или Barista.
2. Настройте параметры напитка.
3. Нажмите .
4. Введите имя профиля.
5. Подтвердите с помощью ✓.
6. Введите название избранного напитка.

## 12.2 Добавление избранного напитка в профиль

1. Выберите напиток в режиме Classic или Barista.
2. Настройте параметры напитка.
3. Нажмите .
4. Выберите нужный профиль.
5. Подтвердите с помощью ✓.
6. Введите название избранного напитка.

## 12.3 Выбор избранного напитка

1. Смахивайте влево или вправо между экранами прибора, пока не появится «Избранное». → «Экраны прибора», страница 17
2. Вращая кольцо управления по часовой стрелке, выберите нужный избранный напиток.
3. Нажмите на избранный напиток.

## 12.4 Переименование напитка

**Условие:** избранный напиток выбран. → «Выбор избранного напитка», страница 29

1. Нажмите .
2. Введите название избранного напитка.
3. Подтвердите с помощью ✓.

## 12.5 Изменение избранного напитка

**Условие:** избранный напиток выбран. → «Выбор избранного напитка», страница 29

1. Нажмите на избранный напиток.

✓ На дисплее отображаются параметры напитка.

2. Нажмите на параметры напитка.
3. Настройте параметры напитка.

Premium BT gaggen.pro

### 12.6 Удаление из избранного

**Условие:** избранный напиток выбран. → «Выбор избранного напитка», страница 29

1. Нажмите 🗑.
2. Подтвердите с помощью ✓.

### 12.7 Переименование профиля

1. Смахивайте влево или вправо между экранами прибора, пока не появится «Избранное». → «Экраны прибора», страница 17
2. На экране «Избранное» нажмите 👤.
3. Нажмите ✎.
4. Введите имя профиля.
5. Подтвердите с помощью ✓.

### 12.8 Удаление профиля

1. Смахивайте влево или вправо между экранами прибора, пока не появится «Избранное». → «Экраны прибора», страница 17
2. На экране «Избранное» нажмите 👤.
3. Нажмите 🗑.
4. Подтвердите с помощью ✓.

### 12.9 Добавление профиля

1. Смахивайте влево или вправо между экранами прибора, пока не появится «Избранное». → «Экраны прибора», страница 17
2. На экране «Избранное» нажмите 👤.
3. Нажмите 👤+.
4. Введите имя профиля.
5. Подтвердите с помощью ✓.

## 13 Home Connect

Прибор поддерживает подключение к сети. Подключите его к мобильному устройству, чтобы управлять функциями через приложение Home Connect, выполнять базовые установки или отслеживать текущее рабочее состояние.
Сервисы Home Connect доступны не во всех странах. Доступность функции Home Connect зависит от наличия сервисов Home Connect в вашей стране. Дополнительная информация: www.home-connect.com.
Для использования Home Connect сначала установите соединение с домашней беспроводной сетью WLAN (Wi-Fi[1]) и приложением Home Connect. Приложение Home Connect проведёт вас через весь процесс подключения. Следуйте указаниям и предупреждениям приложения Home Connect.

**Примечания**

- Соблюдайте указания по безопасности в этой инструкции и обеспечьте их соблюдение также при управлении прибором через приложение Home Connect. → «Безопасность», страница 8
- Управление непосредственно на приборе всегда имеет приоритет. Во время управления на приборе управление через приложение Home Connect недоступно.

[1] Wi-Fi — зарегистрированный товарный знак Wi-Fi Alliance.


info@gaggen.pro

- В сетевом режиме ожидания прибор потребляет не более 2 Вт.

## 13.1 Настройка Home Connect

**Условие:** в месте установки прибор находится в зоне действия домашней беспроводной сети WLAN (Wi-Fi).

1. Отсканируйте приведённый ниже QR-код.



QR-код позволяет установить приложение Home Connect и подключить прибор.

2. Следуйте указаниям приложения Home Connect.

## 13.2 Настройки Home Connect

Настройте Home Connect в соответствии со своими потребностями.
Настройки Home Connect находятся в базовых установках прибора.
Отображаемые настройки зависят от того, настроена ли функция Home Connect и подключён ли прибор к домашней сети.

### Обзор настроек Home Connect

Здесь приведён обзор настроек Home Connect и сети.

| Базовая установка | Выбор | Описание |
|---|---|---|
| Wi-Fi | ▪ Вкл.<br>▪ Выкл. | Отключайте радиомодуль при длительном отсутствии или для экономии электроэнергии.<br>**Примечание.** В сетевом режиме ожидания прибор потребляет не более 2 Вт. |
| Помощник Home Connect | ▪ При первом подключении: «Запуск»<br>▪ Подключить сейчас | Настройка Home Connect → страница 31. |
| Дистанционный запуск | ▪ Выкл. (только наблюдение)<br>▪ Постоянно | Настройка дистанционного запуска на приборе.<br>**Примечание.** Настроить дистанционный запуск через приложение Home Connect невозможно. |

Premium BT gaggen.pro

### 13.3 Дистанционный запуск

Чтобы запускать прибор и управлять им через приложение Home Connect, включите дистанционный запуск. Если он выключен, в приложении Home Connect можно только просматривать рабочее состояние прибора и выполнять настройки.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Опасность ошпаривания!**

Непреднамеренный дистанционный запуск через приложение Home Connect может привести к ожогам у других людей.

- Во время выдачи напитка не прикасайтесь к выпускному устройству для напитков.
- Не подпускайте к прибору людей, особенно детей.

### 13.4 Обновление программного обеспечения

Эта функция позволяет обновлять программное обеспечение прибора, например для оптимизации, устранения неисправностей или установки обновлений безопасности. Приложение Home Connect сообщает о доступных обновлениях программного обеспечения. Текущая версия программного обеспечения указана в приложении Home Connect в информации о соответствующем бытовом приборе.

**Выполнение обновления программного обеспечения**

**Условия**

- Прибор подключён к домашней сети и мобильному устройству.
- В приложении и на дисплее отображается информация о доступном обновлении программного обеспечения.

1. Запустите обновление программного обеспечения сейчас или позже.
2. Дождитесь завершения обновления программного обеспечения.

### 13.5 Защита данных

Соблюдайте указания по защите данных.

При первом подключении прибора к домашней сети с доступом в интернет прибор передаёт на сервер Home Connect следующие категории данных (первичная регистрация):

- уникальный идентификатор прибора, состоящий из кодов прибора и MAC-адреса установленного коммуникационного модуля Wi-Fi;
- сертификат безопасности коммуникационного модуля Wi-Fi для защиты соединения;
- текущую версию программного и аппаратного обеспечения бытового прибора;
- состояние возможного восстановления заводских настроек.

Первичная регистрация подготавливает прибор к использованию функций Home Connect и необходима только при первом использовании этих функций.

**Примечание.** Функции Home Connect доступны только совместно с приложением Home Connect. Информацию о защите данных можно просмотреть в приложении Home Connect.

## 14 Базовые установки

Базовые установки прибора можно адаптировать к

Premium BT gaggen.pro


info@gaggen.pro

своим потребностям и включать дополнительные функции.

### 14.1 Изменение базовых установок

1. Смахивайте слева направо, пока на дисплее не появится «Настройки». → «Экраны прибора», страница 17
2. Кольцом управления выберите нужную базовую установку в положении «12 часов».
3. Нажмите ⇄.
✓ На дисплее отображаются параметры базовых установок.
4. Кольцом управления выберите нужную настройку из списка. Для возврата нажмите ‹.
5. Нажмите выбранную настройку. Чтобы выйти из выбранной настройки, смахните справа налево или нажмите ‹.
6. Измените настройку.
✓ Прибор автоматически сохраняет настройку.

### 14.2 Обзор базовых установок

Здесь приведён обзор базовых установок.

| Базовая установка | Настройка | Назначение |
|---|---|---|
| Домашняя сеть | Wi-Fi | Отключайте радиомодуль при длительном отсутствии или для экономии электроэнергии. **Примечание.** В сетевом режиме ожидания прибор потребляет не более 2 Вт. |
| | Помощник Home Connect | Настройка Home Connect → страница 31 |
| | Дистанционный запуск | Настройка дистанционного запуска на приборе. **Примечание.** Настроить дистанционный запуск через приложение Home Connect невозможно. |
| | Информация о сети | Просмотр информации о сети |
| | Сброс настроек сети | Сброс данных доступа к сети |
| Дисплей | Яркость | Настройка уровней яркости |
| | Отображение на расстоянии | Включение или выключение отображения для просмотра на расстоянии |
| | Дисплей в выключенном состоянии | Настройка индикации в режиме ожидания |

Premium BT gaggen.pro

| Базовая установка | Настройка | Назначение |
|---|---|---|
| | Режим работы кольца | Настройка режима работы кольца управления |
| | Отображение блокировки для безопасности детей | Отображение или скрытие символа блокировки для безопасности детей в центре управления |
| | Положение дисплея | Выравнивание отображения по горизонтали и вертикали в зависимости от условий установки прибора или роста пользователя |
| ♫ Звуки | Звуки включения/выключения | Настройка громкости звуков включения/выключения |
| | Звуки уведомлений | Настройка громкости звуков уведомлений.<br>**Примечание.** Звуки предупреждений и сообщений об ошибках всегда остаются включёнными. |
| | Звуки процессов | Настройка громкости звуков процессов |
| | Визуальная обратная связь | Включение или выключение пульсирующей световой индикации уведомлений |
| | Снижение громкости | ▪ Снижение громкости в заданный промежуток времени<br>▪ настройка времени начала<br>▪ настройка времени окончания.<br>**Примечание.** Звуковые сигналы предупреждений, сообщений об ошибках, включения и выключения всегда остаются включёнными. |
| Демонстрационная подсветка | — | Включение или выключение демонстрационной подсветки |
| | Вручную | Доступны различные варианты демонстрационной подсветки |
| Уведомления | Info-i | Отображение или скрытие дополнительной информации |
| | Всплывающие подсказки | Отображение или скрытие всплывающих сообщений |
| Язык | — | Настройка языка |


info@gaggen.pro

| Базовая установка | Настройка | Назначение |
|---|---|---|
| Время и единицы измерения | Время и дата | Настройка даты и времени |
| | Формат времени | Настройка формата времени |
| | Формат даты | Настройка формата даты |
| | Единицы измерения температуры | Настройка единиц измерения температуры |
| | Единицы измерения массы | Настройка единиц измерения массы |
| | Единицы измерения объёма | Настройка единиц измерения объёма |
| Расширенные настройки | Демонстрационный режим | Включение или выключение демонстрационного режима. **Примечание.** Настройка доступна только в первые 3 минуты после включения главным выключателем. |
| | Заводские настройки | Восстановление заводских настроек прибора |
| Прибор | Начальный экран | Настройка экрана, отображаемого при включении |
| | Напитки | Настройка температуры приготовления кофе, степени помола, акцента аромата, последовательности приготовления капучино, эспрессо макиато и американо, а также паузы при приготовлении латте макиато |
| | Стандартные параметры напитков | Восстановление заводских настроек всех параметров напитков в режимах Classic и Barista |
| | Ёмкость для молока | ▪ Выбор использования собственной ёмкости для молока<br>▪ взвешивание собственной ёмкости для молока |
| | Жёсткость воды | Настройка жёсткости воды |
| | Автоматическая очистка и удаление накипи | Переключение между автоматической и ручной очисткой и удалением накипи |

Premium BT gaggen.pro

| Базовая установка | Настройка | Назначение |
|---|---|---|
| | | **Примечание.** Настройка отображается только при выборе автоматической очистки и удаления накипи. |
| | Ручная очистка и удаление накипи | Переключение между автоматической и ручной очисткой и удалением накипи. **Примечание.** Настройка отображается только при выборе ручной очистки и удаления накипи. |
| | Время начала удаления накипи | Настройка времени начала автоматического удаления накипи. **Примечание.** Настройка отображается только при выборе автоматической очистки и удаления накипи. |
| | Удаление накипи при интенсивном использовании | Включение или выключение удаления накипи при интенсивном использовании. **Примечание.** Настройка отображается только при выборе автоматической очистки и удаления накипи. |
| | Обнаружение пользователя | ▪ Настройка дальности действия датчика приближения<br>▪ Настройка высоты установки прибора<br>**Примечания**<br>▪ При выборе «Выкл. в режиме ожидания» или дальности менее 1 м дистанционный запуск недоступен.<br>▪ Для оптимального обнаружения пользователя датчиком приближения укажите высоту установки верхнего края прибора. |
| | Переход в режим ожидания через | Настройка времени, по истечении которого прибор переходит в режим ожидания |
| | Знакомство с прибором | Запуск ознакомления с прибором. **Примечание.** Ознакомление с прибором содержит краткое описание основных функций. |

Premium BT gaggen.pro


info@gaggen.pro

## 14.3 Фильтр для воды

Фильтр для воды уменьшает образование известковых отложений и содержание примесей в воде. Содержание извести в воде влияет на аромат и пенку крема кофе. На нижней стороне фильтра BRITA INTENZA находится кольцо Aroma. Поверните его, чтобы установить оптимальный уровень Aroma для вашей водопроводной воды.
Чтобы получить полную инструкцию по эксплуатации фильтра для воды, отсканируйте приведённый ниже QR-код.

### Установка фильтра для воды

**ВНИМАНИЕ**
Возможно повреждение прибора из-за накипи.
- ▸ Заменяйте фильтр для воды по запросу прибора.
- ▸ Заменяйте фильтр для воды не позднее чем через 2 месяца.
- ▸ Соблюдайте сообщения на дисплее.

1. Среди экранов прибора выберите «Режимы и обслуживание». → «Экраны прибора», страница 17
2. Кольцом управления выберите «Очистка и уход».
3. Кольцом управления выберите «Фильтр для воды (в резервуаре)».
4. Нажмите «Не установлен».
5. Нажмите «Установить» и следуйте указаниям на дисплее.

### Замена или извлечение фильтра для воды

Прибор можно использовать и без фильтра для воды.

1. Среди экранов прибора выберите «Режимы и обслуживание». → «Экраны прибора», страница 17
2. Кольцом управления выберите «Очистка и уход».
3. Кольцом управления выберите «Извлечь» или «Заменить».
4. Нажмите «Извлечь» или «Заменить» и следуйте указаниям на дисплее.

**Примечания**
- Утилизируйте использованный фильтр для воды в соответствии с местными правилами.
- Всегда храните запасные фильтры для воды в закрытой оригинальной упаковке в прохладном сухом месте.

**Советы**
- Заменяйте фильтр для воды также из гигиенических соображений.
- Фильтр для воды позволяет реже удалять накипь из прибора.
- При использовании фильтра для воды вкус напитка становится более насыщенным.
- Если прибор долго не использовался, например во время отпуска, перед использованием промойте установленный фильтр, приготовив одну чашку горячей воды.
- Фильтр для воды можно приобрести в специализированном магазине или заказать в сервисной службе.

Premium gaggen.pro

# 15 Автоматическая очистка и удаление накипи

Прибор автоматически выполняет очистку и удаление накипи.
Эта функция своевременно предотвращает загрязнение заварочного блока и шлангов, а также образование известковых отложений в системе. Очистка и удаление накипи выполняются через короткие интервалы с применением средств низкой концентрации.
Количество приготовлений до необходимого удаления накипи:

| Настройка жёсткости воды | Приблизительное число приготовлений в зависимости от объёма напитка |
|---|---|
| 1 | 100 |
| 2 | 53 |
| 3 | 40 |
| 4 | 33 |

**Примечания**

- Для обеспечения всех функций прибора оставляйте картриджи для очистки и удаления накипи установленными в приборе. При извлечении картриджей без запроса прибора возможно вытекание жидкости. Немедленно удаляйте вытекшую жидкость. Для замены картриджей используйте соответствующую сервисную программу.
- Прибор сообщает о предстоящей очистке или удалении накипи, а также о необходимости замены картриджей.
- Программа очистки начинается при выключении прибора.
- Время начала удаления накипи можно задать.

## 15.1 Использование автоматической очистки и удаления накипи

**Условие:** картридж для очистки и картридж для удаления накипи имеются в наличии.

1. В базовых установках выберите «Автоматическая очистка и удаление накипи» и выполните действия по установке картриджей.
2. При необходимости задайте время начала программы удаления накипи.
   Убедитесь, что установлено текущее время.
   Обе программы также можно запускать вручную. → «Использование сервисных программ», страница 41

**Примечание.** Программа очистки запускается автоматически после выключения.
Храните неиспользованные картриджи только в закрытой оригинальной упаковке.

# 16 Очистка и уход

## 16.1 Пригодность для мытья в посудомоечной машине

Здесь приведён обзор компонентов, которые можно мыть в посудомоечной машине.

**ВНИМАНИЕ**

Некоторые компоненты чувствительны к нагреву и могут повредиться при мытье в посудомоечной машине.

- Соблюдайте инструкцию по эксплуатации посудомоечной машины.
- Мойте в посудомоечной машине только пригодные для этого компоненты.
- Используйте только программы, при которых компоненты не нагреваются выше 60 °C.

Premium BT gaggen.pro


info@gaggen.pro

Можно мыть в посудомоечной машине:

- Поддон для капель
- Крышка поддона для капель
- Контейнер для кофейной гущи
- Сборный поддон
- Ёмкость для молока с крышкой и основанием
- Подставка для ёмкости с молоком
- Распределитель напитков
- Молочная система

Нельзя мыть в посудомоечной машине:

- Резервуар для воды с крышкой
- Заварочный блок
- Крышка выпускного устройства для напитков
- Крышка отсека заваривания
- Контейнер для кофейных зёрен с крышкой
- Подставка
- Крышка отсека для картриджей

## 16.2 Чистящие средства

Используйте только подходящие чистящие средства.

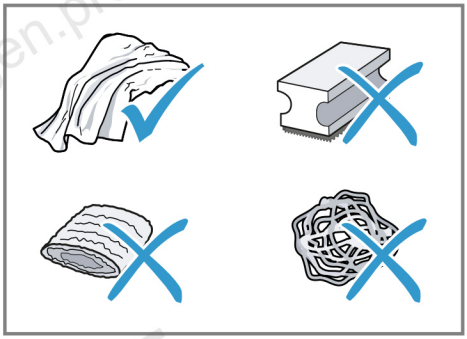
**ВНИМАНИЕ**

Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхности прибора.

- Не используйте агрессивные или абразивные средства.
- Не используйте средства на спиртовой основе.
- Не используйте жёсткие или абразивные губки.

Неподходящие средства для очистки и удаления накипи могут повредить прибор.

- Не используйте для удаления накипи чистую лимонную кислоту, уксус или средства на основе уксуса.
- Не используйте средства для удаления накипи, содержащие фосфорную кислоту.
- Используйте только картриджи для удаления накипи и очистки, специально разработанные для прибора.
- Используйте только таблетки для удаления накипи и очистки, специально разработанные для прибора.



### Советы

- Тщательно промывайте новые губчатые салфетки, чтобы удалить возможные остатки солей, которые могут вызвать коррозию поверхностей из нержавеющей стали.
- Всегда немедленно удаляйте остатки извести, кофе, молока, растворов для очистки и удаления накипи, чтобы предотвратить коррозию.

### Подходящие чистящие средства

Используйте только средства, подходящие для соответствующих поверхностей прибора.

### Дверца прибора

| Область | Указания | Средства |
|---|---|---|
| Панель дверцы | Не используйте скребки для стекла. | ▪ Средство для очистки стекла |

Premium BT gaggen.pro

| Область | Указания | Средства |
|---|---|---|
| | Очищайте мягкой тканью или салфеткой из микрофибры. | |
| Кольцо управления | Очищайте мягкой слегка увлажнённой тканью. Не распыляйте чистящие средства. | ▪ Раствор моющего средства в воде |
| Корпус, глянцевые поверхности, панель управления | Очищайте мягкой тканью или салфеткой из микрофибры. | |
| Выпускное устройство для напитков | После приготовления напитка протирайте мягкой слегка увлажнённой тканью. | |
| Резервуар для воды | Промывайте чистой свежей водой. | |

## 16.3 Очистка прибора

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Опасность поражения электрическим током!**

Проникновение влаги может привести к поражению электрическим током.

- ▶ Никогда не погружайте прибор или сетевой кабель в воду.
- ▶ Соединительный разъём прибора не должен соприкасаться с жидкостями.
- ▶ Не используйте для очистки прибора пароочиститель или очиститель высокого давления.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Опасность ожогов!**

Некоторые части прибора сильно нагреваются.

- ▶ Никогда не прикасайтесь к горячим частям прибора.
- ▶ После использования дайте горячим частям прибора остыть, прежде чем прикасаться к ним.

- ▶ При длительном отсутствии, например во время отпуска, используйте режим «Отпуск». → «Использование режима „Отпуск“», страница 48

**Примечание.** Прибор автоматически выполняет промывку при включении из холодного состояния или выключении после приготовления кофе. Таким образом система очищается самостоятельно.

## 16.4 Очистка поддона для капель и контейнера для кофейной гущи

Ежедневно опорожняйте и очищайте поддон для капель и контейнер для кофейной гущи во избежание образования отложений. Компоненты можно мыть в посудомоечной машине.

1. Извлеките поддон для капель и контейнер для кофейной гущи, потянув их вперёд.
   → Рис. 22
2. Очистите внутреннюю часть прибора.
   → Рис. 23
3. Очистите поддон для капель и контейнер для кофейной гущи и установите их обратно в прибор.
   → Рис. 24

## 16.5 Очистка ёмкости для молока

1. Разберите ёмкость для молока на отдельные части.
   → Рис. 16

Premium BT gaggen


info@gaggen.pro

2. Очистите и высушите отдельные части ёмкости для молока. → Рис. 17
3. Соберите ёмкость для молока. → Рис. 18
4. Вставьте трубку в ёмкость для молока и установите её на подставку. → Рис. 19

## 16.6 Очистка резервуара для воды

→ Рис. 5

## 16.7 Сервисные программы

Для установки или извлечения фильтра для воды либо тщательной очистки прибора используйте сервисные программы. Прибор сообщает о необходимости выполнения сервисной программы, например очистки.

### Примечания

- На дисплее отображается ход выполнения процесса.
- Если прибор заблокирован, его можно снова использовать только после завершения удаления накипи.

### Советы

- Помимо автоматической промывки еженедельно извлекайте и очищайте заварочный блок. → «Обзор сервисных программ», страница 41
- Для лучшего и более быстрого растворения таблетки для удаления накипи используйте в сервисных программах слегка тёплую воду.

### Использование сервисных программ

1. Среди экранов прибора выберите «Режимы и обслуживание». → «Экраны прибора», страница 17
2. Кольцом управления выберите нужную программу.
3. Запустите программу.

✓ Дисплей отображает выбранную программу; прибор выполняет её.

## Обзор сервисных программ

Здесь приведён обзор сервисных программ.

| | |
|---|---|
| Короткая промывка молочной системы | Автоматическая промывка молочной системы |
| Удаление накипи из молочной системы | Удаление известковых отложений из молочной системы |
| Очистка[1] | Удаление остатков кофе из трубопроводов |
| Автоматическая очистка[2] | Автоматическое удаление остатков кофе из трубопроводов |
| Удаление накипи[1] | Удаление известковых отложений из трубопроводов |
| Автоматическое удаление накипи[2] | Автоматическое удаление известковых отложений из трубопроводов |
| Очистка и удаление накипи[1] | Удаление остатков кофе и известковых отложений из трубопроводов |
| Очистка и удаление | Удаление остатков кофе и известковых отложений из трубопроводов |

[1] Доступно только при настройке «Ручная очистка и удаление накипи».

[2] Доступно только при настройке «Автоматическая очистка и удаление накипи».

info@gaggen.pro

| | |
|---|---|
| накипи в аварийном режиме | **Примечание.** Эта сервисная программа доступна только в том случае, если один из картриджей пуст или отсутствует. |
| Замена картриджей[1] | Замена картриджей |
| Очистка заварочного блока | На дисплее пошагово показана оптимальная очистка заварочного блока. |
| Очистка выпускного устройства для напитков | На дисплее пошагово показана оптимальная ручная очистка распределителя напитков и молочной системы. |
| Фильтр для воды (в резервуаре) | Установка, замена или извлечение фильтра для воды |
| Специальная промывка | При прерывании сервисной программы, например из-за отключения электроэнергии, прибор автоматически выполняет промывку. После этого прибор снова готов к работе. |

**Советы**

- При запуске программы «Удаление накипи» или «Очистка и удаление накипи» подготовьте ёмкость объёмом не менее 0,5 л.
- При использовании фильтра для воды интервал между выполнением сервисных программ увеличивается.
- Удаление накипи и очистку можно объединить с помощью сервисной программы «Очистка и удаление накипи».

[1] Доступно только при настройке «Автоматическая очистка и удаление накипи».


info@gaggen.pro

# 17 Устранение неисправностей

Небольшие неисправности пользователь может устранить самостоятельно. Прежде чем обращаться в сервисную службу, воспользуйтесь информацией по устранению неисправностей. Это позволит избежать ненужных расходов.

**Совет.** Поддерживайте постоянное подключение прибора к приложению Home Connect для автоматического получения обновлений программного обеспечения. Это позволяет исправлять ошибки, повышать производительность и устанавливать новые функции.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Опасность поражения электрическим током!**

Неправильно выполненный ремонт представляет опасность.

- Ремонт прибора должен выполнять только квалифицированный персонал, прошедший соответствующее обучение.
- Для ремонта прибора допускается использовать только оригинальные запасные части.
- Если сетевой кабель или соединительный кабель прибора повреждён, его необходимо заменить специальным соединительным кабелем, который можно приобрести у производителя или в его сервисной службе.

| Неисправность | Причина и устранение |
|---|---|
| Home Connect работает неправильно. | Возможны различные причины.<br>▸ Посетите www.home-connect.com. |
| Прибор выдаёт только воду, а не кофе. | Прибор не распознаёт пустой контейнер для кофейных зёрен.<br>▸ Добавьте кофейные зёрна. |
| | Отсек для кофе в заварочном блоке засорён.<br>▸ Очистите заварочный блок. |
| | Кофейные зёрна слишком маслянистые и не поступают в кофемолку.<br>▸ Слегка постучите по контейнеру для зёрен.<br>▸ Используйте другой сорт кофе.<br>▸ Не используйте маслянистые зёрна.<br>▸ Очистите контейнер для зёрен влажной тканью. |
| | Заварочный блок установлен неправильно.<br>1. Проверьте, правильно ли установлен и надёжно ли зафиксирован заварочный блок.<br>2. Переместите красный рычаг вверху влево.<br>3. Установите крышку отсека заваривания. |

Premium BT gaggen.pro

| Неисправность | Причина и устранение |
|---|---|
| Прибор не выдаёт молочную пену. | Молочная система загрязнена.<br>▶ Промойте молочную систему вручную или в посудомоечной машине. |
| | Молочная трубка не погружена в молоко.<br>▶ Добавьте молоко.<br>▶ Проверьте, погружена ли молочная трубка в молоко. |
| | В приборе образовалось много накипи.<br>▶ Удалите накипь из прибора. |
| Молочная система не втягивает молоко. | Молочная система собрана неправильно.<br>▶ Соберите молочную систему правильно. |
| | Молочная трубка не погружена в молоко.<br>▶ Добавьте молоко.<br>▶ Проверьте, погружена ли молочная трубка в молоко. |
| Молочная пена слишком холодная. | Молоко слишком холодное.<br>▶ Используйте слегка тёплое молоко. |
| Холодный напиток недостаточно холодный. | Вода в резервуаре тёплая.<br>**1.** Наполните резервуар свежей холодной негазированной питьевой водой.<br>**2.** Для дополнительного охлаждения напитка можно добавить кубики льда. |
| Прибор не выдаёт горячую воду. | Распределитель напитков загрязнён.<br>▶ Промойте распределитель в посудомоечной машине. |
| Прибор не выдаёт напитки. | В фильтре для воды находится воздух.<br>**1.** Погрузите фильтр для воды отверстием вверх в воду и дождитесь прекращения выхода пузырьков.<br>**2.** Установите фильтр обратно.<br>▶ Удерживая фильтр вертикально, плотно вставьте его в соединение резервуара для воды. |
| | Остатки средства для удаления накипи засоряют резервуар для воды.<br>**1.** Извлеките резервуар для воды.<br>**2.** Тщательно промойте резервуар.<br>**3.** Освободите поплавок, чтобы он снова мог двигаться. |
| Капли воды на внутреннем дне прибора. | Поддон для капель извлечён слишком рано.<br>▶ После последнего приготовления напитка подождите несколько секунд, прежде чем извлекать поддон для капель. |


info@gaggen.pro

| Неисправность | Причина и устранение |
|---|---|
| Коричневая вода под контейнером для кофейной гущи или поддоном для капель. | Из-за кофейной гущи на невидимой нижней стороне каплеотводящей кромки вода стекает под контейнер для кофейной гущи или поддон для капель.<br>**1.** Извлеките поддон для капель и контейнер для кофейной гущи.<br>**2.** Снимите крышку заварочного блока.<br>**3.** Удалите кофейную гущу с каплеотводящей кромки. → Рис. **25** |
| Невозможно извлечь заварочный блок. | Фиксатор не освобождается, заварочный блок заблокирован.<br>▶ Выключите прибор и через 3 минуты включите снова. |
| Кофемолка не вращается. | Прибор слишком горячий.<br>**1.** Отключите прибор главным выключателем.<br>**2.** Подождите 1 час, чтобы прибор остыл. |
| Кофемолка не перемалывает зёрна, хотя контейнер полон. | Кофейные зёрна слишком маслянистые и не поступают в кофемолку.<br>▶ Слегка постучите по контейнеру для зёрен.<br>▶ Используйте другой сорт кофе.<br>▶ Не используйте маслянистые зёрна.<br>▶ Очистите контейнер для зёрен влажной тканью. |
| Сильные колебания качества кофе или молочной пены. | В приборе образовалась накипь.<br>▶ Удалите накипь из прибора. |
| Нестабильное качество молочной пены. | Качество молочной пены зависит от используемого молока или растительного напитка.<br>▶ Для улучшения результата выберите подходящее молоко или растительный напиток. |
| Кофе не выдаётся или выдаётся только по каплям. Заданный объём не достигается. | Установлен слишком тонкий помол.<br>▶ Установите более грубый помол. |
| | В приборе образовалось много накипи.<br>▶ Удалите накипь из прибора. |
| | В фильтре для воды находится воздух.<br>**1.** Погрузите фильтр отверстием вверх в воду и дождитесь прекращения выхода пузырьков.<br>**2.** Установите фильтр обратно. |
| | Прибор загрязнён.<br>▶ Очистите заварочный блок.<br>▶ Выполните удаление накипи и очистку прибора. |

Premium BT gaggen.pro

| Неисправность | Причина и устранение |
|---|---|
| На кофе нет пенки крема. | Неподходящий сорт кофе.<br>▶ Используйте кофе с большей долей зёрен робусты.<br>▶ Используйте зёрна более тёмной обжарки. |
| | Кофейные зёрна давно обжарены.<br>▶ Используйте свежие кофейные зёрна. |
| | Степень помола не подходит для используемых зёрен.<br>▶ Установите более тонкий помол. |
| Кофе слишком кислый. | Установлен слишком грубый помол.<br>▶ Установите более тонкий помол. |
| | Неподходящий сорт кофе.<br>▶ Используйте кофе с большей долей зёрен робусты.<br>▶ Используйте зёрна более тёмной обжарки. |
| Кофе слишком горький. | Установлен слишком тонкий помол.<br>▶ Установите более грубый помол. |
| | Неподходящий сорт кофе.<br>▶ Используйте другой сорт кофе. |
| Кофе имеет привкус горелого. | Установлен слишком тонкий помол.<br>▶ Установите более грубый помол. |
| | Неподходящий сорт кофе.<br>▶ Используйте другой сорт кофе. |
| | Температура приготовления кофе слишком высокая.<br>▶ Установите более низкую температуру приготовления кофе. |
| Кофейная гуща не спрессована и слишком влажная. | Степень помола настроена неоптимально.<br>▶ Установите более грубый или более тонкий помол. |
| | Кофейные зёрна слишком маслянистые.<br>▶ Используйте другой сорт кофейных зёрен. |
| Отображается сообщение «Установите заварочный блок». | Заварочный блок установлен неправильно.<br>**1.** Проверьте, правильно ли установлен и надёжно ли зафиксирован заварочный блок.<br>**2.** Переместите красный рычаг вверху влево.<br>**3.** Установите крышку отсека заваривания. |

Premium BT gaggen.pro


info@gaggen.pro

| Неисправность | Причина и устранение |
|---|---|
| На дисплее появляется запрос наполнить резервуар для воды, хотя он полон. | Резервуар для воды установлен неправильно.<br>▶ Установите резервуар правильно. |
| | В резервуаре газированная вода.<br>▶ Наполните резервуар свежей холодной негазированной питьевой водой. |
| | Поплавок в резервуаре заблокирован.<br>**1.** Извлеките резервуар для воды.<br>**2.** Тщательно промойте резервуар.<br>**3.** Освободите поплавок, чтобы он снова мог двигаться. |
| | Новый фильтр для воды не промыт согласно инструкции.<br>**1.** Промойте фильтр согласно инструкции.<br>**2.** Введите фильтр в эксплуатацию. |
| | В фильтре для воды находится воздух.<br>**1.** Погрузите фильтр отверстием вверх в воду и дождитесь прекращения выхода пузырьков.<br>**2.** Установите фильтр обратно. |
| | Фильтр для воды старый.<br>▶ Установите новый фильтр. |
| | Известковые отложения в резервуаре засоряют систему.<br>**1.** Тщательно очистите резервуар.<br>**2.** Запустите программу удаления накипи. |
| На дисплее появляется запрос очистить заварочный блок. | Заварочный блок загрязнён.<br>▶ Очистите заварочный блок. |
| | Механизм заварочного блока перемещается с трудом.<br>▶ Очистите заварочный блок. |
| На дисплее появляется сообщение о неправильном напряжении. | Проблемы с электропитанием.<br>▶ Эксплуатируйте прибор только при напряжении 220–240 В ~. |
| На дисплее появляется запрос перезапустить прибор. | Неисправность прибора.<br>**1.** Переведите главный выключатель в положение O и подождите 60 секунд.<br>**2.** Переведите главный выключатель в положение I. |

Premium BT gaggen.pro

| Неисправность | Причина и устранение |
|---|---|
| На дисплее очень часто появляется «Очистка и удаление накипи». | Умягчённая вода всё ещё содержит небольшое количество извести.<br>**1.** Установите новый фильтр для воды.<br>**2.** Соответствующим образом настройте жёсткость воды. |

# 18 Транспортировка, хранение и утилизация

## 18.1 Использование режима «Отпуск»

При длительном отсутствии включайте энергосберегающий режим «Отпуск». Он объединяет несколько сервисных программ.

1. Среди экранов прибора выберите «Режимы и обслуживание». → «Экраны прибора», страница 17
2. Кольцом управления выберите режим «Отпуск».
3. Нажмите «Запуск».

## 18.2 Утилизация отслужившего прибора

Экологически правильная утилизация позволяет повторно использовать ценное сырьё.

1. Выньте вилку сетевого кабеля из розетки.
2. Перережьте сетевой кабель.
3. Утилизируйте прибор экологически безопасным способом.

   Информацию о действующих способах утилизации можно получить в специализированном магазине или местных органах власти.



Прибор имеет маркировку в соответствии с европейской директивой 2012/19/EC об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE). Эта директива устанавливает действующие на всей территории Европейского союза правила сбора и переработки отслуживших приборов.

# 19 Сервисная служба

Оригинальные запасные части, необходимые для работы прибора и имеющиеся на складе, можно получить в нашей сервисной службе в течение 10 лет с момента выпуска прибора в обращение.

За дополнительной информацией обращайтесь в нашу сервисную службу.

**Примечание.** В рамках условий гарантии производителя услуги сервисной службы предоставляются бесплатно.

Подробную информацию о сроке и условиях гарантии в вашей стране можно получить по QR-коду в прилагаемом документе с контактами сервисной службы и условиями гарантии, в нашей сервисной службе, у

Premium BT gaggen.pro

вашего продавца или на нашем сайте.

Контактные данные сервисной службы можно найти по QR-коду в прилагаемом документе с контактами сервисной службы и условиями гарантии либо на нашем сайте.

Информация в соответствии с регламентом (ЕС) 2023/826 доступна на www.gaggenau.com на странице изделия и странице поддержки прибора, в инструкции по эксплуатации и дополнительных документах.

### 19.1 Номер изделия (E-Nr.), производственный номер (FD) и порядковый номер (Z-Nr.)

При обращении в сервисную службу необходимы номер изделия (E-Nr.), производственный номер (FD) и порядковый номер (Z-Nr.), указанные на заводской табличке прибора.

Запишите данные прибора и номер телефона сервисной службы, чтобы быстро найти их при необходимости.

## 20 Технические данные

| | |
|---|---|
| Напряжение | 220–240 В ~ |
| Частота | 50 / 60 Гц |
| Потребляемая мощность | 1500 Вт |
| Максимальное статическое давление насоса | 19 бар |
| Максимальная вместимость резервуара для воды (без фильтра) | 2,4 л |
| Максимальная вместимость контейнера для зёрен | 400 г |
| Длина сетевого кабеля | 1,7 м |
| Высота прибора | 456 мм |
| Ширина прибора | 594 мм |
| Глубина прибора | GC25...: 377 мм; GC45...: 364 мм |
| Масса без содержимого | 20–23 кг |
| Тип кофемолки | Керамическая |

Изделие оснащено источниками света классов энергоэффективности D и E. Они доступны как запасные части; заменять их должен только квалифицированный персонал.

### 20.1 Свободное ПО и открытый исходный код

Это изделие содержит программные компоненты, лицензированные правообладателями как свободное программное обеспечение или программное обеспечение с открытым исходным кодом.

Соответствующая информация о лицензиях сохранена в бытовом приборе. Она также доступна через приложение Home Connect: «Профиль → Правовая информация → Информация о лицензиях».[1] Информацию о лицензиях можно скачать и с сайта изделий марки: найдите модель прибора и дополнительные документы на странице изделия. Кроме того, можно

[1] В зависимости от оснащения прибора

Premium BT gaggen.pro

запросить соответствующую информацию по адресу ossrequest@bshg.com или BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Соответствующий исходный код предоставляется по запросу.

Направьте запрос по адресу ossrequest@bshg.com или BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Тема: «OSSREQUEST»

Расходы на обработку запроса будут включены в счёт. Предложение действует в течение трёх лет с даты покупки или как минимум в течение периода, когда мы предоставляем поддержку и запасные части для соответствующего прибора.

## 21 Декларация соответствия

Настоящим BSH Hausgeräte GmbH заявляет, что прибор с функцией Home Connect соответствует основным требованиям и другим применимым положениям директивы 2014/53/EU.

Подробная декларация соответствия RED доступна на www.gaggenau.com на странице изделия в дополнительных документах.

CE

Диапазон 2,4 ГГц (2400–2483,5 МГц): макс. 100 мВт
Диапазон 5 ГГц (5150–5350 МГц + 5470–5725 МГц): макс. 150 мВт

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BE | BG | CZ | DK | DE | EE | IE | EL | ES |
| | FR | HR | IT | CY | LI | LV | LT | LU | HU |
| | MT | NL | AT | PL | PT | RO | SI | SK | FI |
| | SE | NO | CH | TR | IS | UK (NI) | | | |

WLAN (Wi-Fi) 5 ГГц: только для использования в помещениях.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| AL | BA | MD | ME | MK | RS | UK | UA |

WLAN (Wi-Fi) 5 ГГц: только для использования в помещениях.

Premium BT gaggen.pro


info@gaggen.pro

Premium BT
gaggen.pro
Premium BT
gaggen.pro

The difference is Gaggenau

Premium BT
gaggen.pro

Premium BT
gaggen.pro

gaggenau.com

**BSH Hausgeräte GmbH**
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.gaggenau.com

**8001300388** (060312)
ru
info@gaggen.pro